

LINJI GWIDA GĦALL-EŻAMINAZZJONI

**UFFIĊĊJU TAL-PROPRJETÀ
INTELLETTWALI
TAL-UNJONI EWROPEA
(EUIPO)**

PARTI E

OPERAZZJONIJIET TAR-REĠISTRU

TAQSIMA 3

**L-EUTMs u L-RCDs BĦALA OĠĠETTI TA'
PROPRJETÀ**

KAPITOLU 1

TRASFERIMENT

Werrej

1	Introduzzjoni	4
	1.1 Trasferimenti.....	4
	1.1.1 Ċessjoni.....	5
	1.1.2 Wirt	5
	1.1.3 Fużjoni	5
	1.1.4 Il-liġi applikabbli	5
	1.2 Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment	6
2	Trasferimenti kontra Bidliet fl-Isem	6
	2.1 Applikazzjoni żbaljata għar-registrazzjoni ta' bidla fl-isem	7
	2.2 Applikazzjoni żbaljata għar-registrazzjoni ta' trasferiment	8
3	Rekwiżiti Formali u Sostantivi għal Applikazzjoni għar-Registrazzjoni ta' Trasferiment	8
	3.1 Lingwi.....	8
	3.2 Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment ipprezentata għal aktar minn marka waħda.....	9
	3.3 Partijiet għall-proċedimenti	10
	3.4 Rekwiżiti formali	10
	3.4.1 Indikazzjonijiet li jikkoncernaw l-EUTM u l-proprjetarju l-ġdid	10
	3.4.2 Rappreżentanza	11
	3.4.3 Firem.....	11
	3.5 Prova ta' trasferiment.....	12
	3.5.1 Traduzzjoni tal-provi	13
	3.6 Proċedura għar-rimedju tan-nuqqasijiet.....	14
4	Trasferimenti Parzjali	14
	4.1 Regoli dwar id-distribuzzjoni tal-listi tal-prodotti u s-servizzi	14
	4.2 Ogġezzjonijiet	15
	4.3 Holqien ta' EUTM ġdida.....	15
5	Trasferiment Waqt Proċedimenti Oħrajn u Kwistjonijiet ta' Tariffi.....	16
	5.1 Kwistjonijiet speċifiċi ta' trasferimenti parzjali	16
	5.2 Trasferiment u proċedimenti <i>inter partes</i>	18
6	Dħul fir-Registru, Notifika u Pubblikazzjoni	18
	6.1 Pubblikazzjoni u Dħul fir-Registru	18
	6.2 Notifika	18
7	Trasferimenti għal Disinji Komunitarji Rreġistrati	19
	7.1 Drittijiet ta' użu minn qabel għal RCD	19

7.2	Tariffi	19
8	Trasferimenti għal Trademarks Internazzjonali	19

1 Introduzzjoni

L-Artikolu 1(2), l-Artikoli 19, 20, u 28, l-Artikolu 111(1) u l-Artikolu 111(3)(g) tal-EUTMR
L-Artikoli 27, 28 u 34 tas-CDR
L-Artikolu 23, l-Artikolu 69(1) u l-Artikolu 69(3)(i) tas-CDIR

Trasferiment huwa l-bidla fis-sjeda tad-drittijiet ta' proprjetà fi trademark tal-Unjoni Ewropea (EUTM) jew applikazzjoni EUTM minn entità għal oħra. L-EUTMs u l-applikazzjonijiet EUTM jistgħu jiġu ttrasferiti mill-proprjetarju attwali għal proprjetarju ġdid, primarjament permezz ta' ċessjoni jew suċċessjoni legali. Sakemm ma jiġix ipprovdut mod ieħor, il-prattika applikabbli għall-EUTMs tkun applikabbli wkoll għall-applikazzjonijiet EUTM.

It-trasferiment jista' jkun limitat għal xi wħud mill-prodotti jew is-servizzi li l-marka tkun irregistrata għalihom jew saret applikazzjoni għalihom (trasferiment parzjali). B'kuntrast għal liċenzja jew konverżjoni, trasferiment ta' EUTM ma jistax jaffettwa l-karattru unitarju tal-EUTM. Għalhekk, EUTM ma tistax tiġi ttrasferita "parzjalment" għal ċerti territorji jew Stati Membri.

Kemm id-disinji Komunitarji rreġistrati (RCDs) kif ukoll l-applikazzjonijiet għal RCD jistgħu jiġu soġġetti wkoll għal trasferiment.

Id-dispożizzjonijiet fis-CDR u s-CDIR li jittrattaw it-trasferiment ta' disinji Komunitarji rreġistrati huma kważi identiċi għad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tal-EUTMR, l-RDTUE u l-EUTMIR. **Għalhekk, dan li ġej japplika *mutatis mutandis* għal RCDs. Eċċezzjonijiet u dispożizzjonijiet speċifiċi għall-RCDs huma spjegati fil-paragrafu 7 hawn taħt.**

Fuq talba ta' waħda mill-partijiet, it-trasferimenti ta' EUTMs jiddaħħlu fir-Registru EUTM.

SkondSkond l-Artikolu 20 tal-EUTMR, ir-reġistrazzjoni ta' trasferiment mhijiex kundizzjoni għall-validità tiegħu. Madankollu jekk trasferiment ma jiġix irregistrat mill-Uffiċċju, is-suċċessur ma jkunx jista' jinvoka d-drittijiet li jirriżultaw mill-EUTM. Barra minn hekk, il-proprjetarju l-ġdid mhuwix se jirċievi komunikazzjonijiet mill-Uffiċċju, b'mod partikolari, waqt proċedimenti *inter partes*, u lanqas in-notifika tal-perjodu ta' tiġdid tal-marka. Aktar minn hekk, skondskond l-Artikolu 19 tal-EUTMR, fl-aspetti kollha tal-EUTM bħala ogġett ta' proprjetà li mhumiex iddefiniti aktar mid-dispożizzjonijiet tal-EUTMR, l-indirizz tal-proprjetarju jiddefinixxi l-liġi nazzjonali sussidjarja applikabbli. Konsegwentement, huwa importanti li trasferiment jiġi rreġistrat fl-Uffiċċju biex jiġi żgurat li l-intitolament għall-EUTMs u l-applikazzjonijiet EUTM ikun ċar.

1.1 Trasferimenti

L-Artikolu 20(1) u (2) tal-EUTMR
L-Artikolu 28 tas-CDR

Trasferiment ta' EUTM jinvolti żewġ aspetti, jiġifieri l-validità tat-trasferiment bejn il-partijiet u l-impatt ta' trasferiment fuq il-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju, li se jiġi attivat biss wara d-dħul tat-trasferiment fir-Registru EUTM (ara l-paragrafu 1.2 hawn taħt).

Fir-rigward tal-validità tat-trasferiment bejn il-partijiet, l-EUTMR jippermetti li EUTM tiġi ttrasferita indipendentement minn kwalunkwe trasferiment tal-impriza li tappartjeni lilha (30/03/2006, C-259/04, Elizabeth Emanuel, EU:C:2006:215, § 45 u 48).

1.1.1 Ċessjoni

L-Artikolu 20(3) tal-EUTMR
L-Artikolu 28 tas-CDR

Meta trasferiment isir permezz ta' ċessjoni, dan ikun validu biss fejn iċ-ċessjoni ssir bil-miktub u tiġi ffirmata miż-żewġ partijiet, flief fejn iċ-ċessjoni tkun ir-riżultat ta' deċiżjoni tal-qorti, jew deċiżjoni meħuda mill-Uffiċċju skondskond l-Artikolu 21 tal-EUTMR. Dan ir-rekwiżit formali għall-validità tat-trasferiment ta' EUTM ikun applikabbli irrispettivament minn jekk, skondskond il-liġi nazzjonali li tirregola t-trasferimenti ta' trademarks (nazzjonali), ċessjoni tkunx valida mingħajr ma tosserva forma partikolari, bħall-ħtieġa li t-trasferiment ikun bil-miktub u jkollu l-firem taż-żewġ partijiet.

1.1.2 Wirt

Meta l-proprjetarju ta' EUTM imut, il-werrieta se jsiru proprjetarji tal-EUTM permezz ta' suċċessjoni individwali jew universali. Dan huwa kopert ukoll bir-regoli dwar it-trasferimenti.

1.1.3 Fużjoni

Suċċessjoni universali teżisti wkoll meta jkun hemm fużjoni bejn żewġ kumpaniji li twassal għall-formazzjoni ta' kumpanija ġdida, jew akkwizzizzjoni minn kumpanija waħda li tiegħu l-kontroll ta' kumpanija oħra. Fejn tiġi ttrasferita l-impriza kollha li l-marka tappartjeni lilha, ikun hemm preżunzjoni li t-trasferiment jinkludi l-EUTM sakemm, skondskond il-liġi li tirregola it-trasferiment, ma jkunx sar ftehim għall-kuntrarju jew sakemm iċ-ċirkustanzi ma jiddettawx biċ-ċar mod ieħor.

1.1.4 Il-liġi applikabbli

L-Artikolu 19 tal-EUTMR
L-Artikolu 27 tas-CDR

Sakemm mhuwiex ipprovdut mod ieħor mill-EUTMR, it-trasferimenti jkunu soġġetti għal-liġi nazzjonali ta' Stat Membru ddeterminata mill-Artikolu 19 tal-EUTMR. Il-liġi nazzjonali applikabbli skondskond dik id-dispożizzjoni hija l-liġi nazzjonali b'mod ġenerali u, għalhekk, tinkludi wkoll id-dritt internazzjonali privat, li mbagħad jista' jirreferi għal-liġi ta' Stat ieħor.

1.2 Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment

L-Artikolu 20(5) sa (8) tal-EUTMR
L-Artikolu 13 tal-EUTMIR
L-Artikolu 28 tas-CDR
L-Artikolu 23 tas-CDIR

Trasferiment isir rilevanti fil-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju jekk tkun saret applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment u t-trasferiment ikun iddañhal fir-Registru.

L-Artikolu 20(7) tal-EUTMR
L-Artikolu 28(c) tas-CDR

Madankollu, fil-perjodu bejn id-data meta l-Uffiċċju jirċievi l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment u d-data ta' registrazzjoni tat-trasferiment, il-proprjetarju l-ġdid diġà jkun jista' jagħmel is-sottomissjonijiet lill-Uffiċċju bil-ħsieb li josserva l-limiti ta' żmien. Pereżempju, jekk parti tkun applikat biex tirreġistra t-trasferiment ta' applikazzjoni EUTM li l-Uffiċċju jkun qajjem oġġezzjonijiet kontrih għal raġunijiet assoluti, il-proprjetarju l-ġdid jista' jwieġeb għal dawk l-oġġezzjonijiet (ara l-paragrafu 5 hawn taħt).

F'applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment, l-Uffiċċju se jeżamina biss jekk tkunx giet sottomessa evidenza suffiċjenti tat-trasferiment.

2 Trasferimenti kontra Bidliet fl-Isem

L-Artikolu 55 tal-EUTMR
L-Artikolu 19 tas-CDIR

Trasferiment irid jiġi distint minn bidla fl-isem tal-proprjetarju.

Bidla fl-isem tal-proprjetarju hija bidla li ma taffettwax l-identità tal-proprjetarju, filwaqt li trasferiment huwa bidla fl-identità tal-proprjetarju.

B'mod partikolari, ma jkun involut l-ebda trasferiment meta persuna fiżika tibdel l-isem tagħha minħabba żwieġ, jew wara proċedura uffiċjali għal bidla fl-isem, jew meta jintuża psewdonimu minflok l-isem proprju, eċċ. F'dawn il-każijiet kollha, l-identità tal-proprjetarju ma tiġix affettwata.

Fejn jinbidel l-isem jew l-istatus korporattiv ta' persuna ġuridika, il-kriterju biex trasferiment jiġi distint minn sempliċi bidla fl-isem huwa jekk l-identità tal-persuna ġuridika tibqax l-istess jew le. Jekk l-identità tibqa' l-istess, din se tiġi rreġistrata bħala bidla fl-isem (06/09/2010, R 1232/2010-4, Cartier, § 12-14). Fi kliem ieħor, fejn ma jkun hemm l-ebda terminazzjoni tal-entità ġuridika (bħalma jseñh fil-każ ta' fużjoni permezz ta' akkwizizzjoni, fejn kumpanija waħda tiġi kompletament assorbita mill-oħra u ma tibqax teżisti) u l-ebda bidu ta' entità ġuridika ġdida (eż. bħalma jkun il-każ wara l-fużjoni ta' żewġ kumpaniji li twassal għall-ħolqien ta' entità ġuridika ġdida), ikun hemm biss bidla fl-organizzazzjoni korporattiva formali li diġà kienet teżisti, u mhux fl-identità effettiva nnifisha. Għalhekk, il-bidla se tiġi rreġistrata bħala bidla fl-isem, fejn xieraq.

Pereżempju, jekk EUTM tkun fl-isem tal-Kumpanija A u, bħala riżultat ta' **fużjoni**, din il-kumpanija tiġi assorbita mill-Kumpanija B, ikun hemm **trasferiment** ta' assi mill-Kumpanija A għall-Kumpanija B.

Bl-istess mod, waqt **qsim** tal-Kumpanija A f'żewġ entitajiet separati, fejn waħda minnhom tkun il-Kumpanija A originali u l-oħra tkun Kumpanija B ġdida, jekk l-EUTM fl-isem tal-Kumpanija A ssir il-proprjetà tal-Kumpanija B, ikun hemm **trasferiment** ta' assi.

Normalment, ma jkun sar l-ebda trasferiment jekk in-numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija fir-registru nazzjonali tal-kumpaniji jibqa' l-istess.

Madankollu, fil-prinċipju jkun hemm il-preżunzjoni *prima facie* li jkun sar trasferiment ta' assi jekk ikun hemm bidla fil-pajjiż (ara, madankollu, 24/10/2013, R 546/2012-1, PARFUMS LOVE / LOVE et al.).

Jekk l-Uffiċċju jkollu xi dubju dwar il-liġi nazzjonali applikabbli għall-persuna ġuridika kkonċernata, jista' jirrikjedi informazzjoni xierqa mingħand l-applikant għar-registrazzjoni tal-bidla fl-isem.

Għalhekk, sakemm ma jkunx irregolat għall-kuntrarju skondskond il-liġi nazzjonali applikabbli, il-bidla fit-tip ta' kumpanija, sakemm din ma tkunx akkumpanjata minn trasferiment ta' assi li jsir permezz ta' fużjoni jew akkwiziżzjoni, se tiġi ttrattata bħala bidla fl-isem u mhux bħala trasferiment.

Madankollu, jekk il-bidla fit-tip ta' kumpanija tkun ir-riżultat ta' fużjoni, qsim jew trasferiment ta' assi, skondskond liema kumpanija tassorbi jew tinfired mill-oħra, jew liema kumpanija tittrasferixxi liema assi lill-oħra, dan jista' jkun każ ta' trasferiment.

2.1 Applikazzjoni żbaljata għar-registrazzjoni ta' bidla fl-isem

L-Artikoli 55(1), (3) u (5) u 162(1) tal-EUTMR L-Artikolu 71 tas-CDR L-Artikolu 19(1), (5) u (7) tas-CDIR

Meta ssir talba biex tiġi rreġistrata bidla fl-isem, iżda l-evidenza turi li din fil-fatt tkun trasferiment ta' EUTM, l-Uffiċċju jinforma lill-applikant kif xieraq u jistiednu jippreżenta applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment fi ħdan perjodu speċifikat. Jekk l-applikant jaqbel jew ma jissottomettix evidenza kuntrarja u jippreżenta l-applikazzjoni korrispondenti biex jirreġistra trasferiment, it-trasferiment se jiġi rreġistrat. Jekk l-applikant ma jimmodifikax it-talba tiegħu u jinsisti fuq ir-registrazzjoni tal-bidla bħala bidla fl-isem, jew jekk ma jwegħibx, it-talba għar-registrazzjoni ta' bidla fl-isem se tiġi miċħuda. Il-parti kkonċernata tista' tippreżenta appell minn din id-deċiżjoni.

Applikazzjoni ġdida għar-registrazzjoni tat-trasferiment tista' tiġi ppreżentata fi kwalunkwe ħin.

2.2 Applikazzjoni żbaljata għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment

L-Artikolu 20(5) u (7) tal-EUTMR
L-Artikolu 23(1) u (5) tas-CDIR

Meta ssir applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment, imma dak li jkun involut ikun fil-fatt bidla fl-isem għal EUTM, l-Uffiċċju jinforma lill-applikant kif xieraq u jstiednu jagħti, fi ħdan perjodu speċifikat, il-kunsens tiegħu għar-reġistrazzjoni tal-indikazzjonijiet li jikkonċernaw il-proprjetarju fir-Reġistru EUTM. Jekk l-applikant jaqbel, il-bidla fl-isem se tiġi rreġistrata. Jekk l-applikant ma jaqbilx u jinsisti li jirreġistra l-bidla bħala trasferiment, jew jekk ma jwegibx, l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment se tiġi miċhuda.

3 Rekwiziti Formali u Sostantivi għal Applikazzjoni għar-Reġistrazzjoni ta' Trasferiment

Huwa rrakkomandat bil-qawwa li l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment għal EUTM tiġi sottomessa b'mod elettroniku permezz tas-sit web tal-Uffiċċju (reġistrazzjonijiet elettronici). L-użu tar-reġistrazzjonijiet elettronici għandu vantaġġi, bħall-irċevuta awtomatika ta' konferma elektronika tal-applikazzjoni, u l-possibbiltà tal-użu tal-funzjoni tal-ġestitur biex il-formola timtela malajr għall-EUTMs kollha meħtieġa.

3.1 Lingwi

L-Artikolu 146(6)(a) tal-EUTMR
L-Artikolu 80(a) tas-CDIR

L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment għal applikazzjoni EUTM trid issir fl-ewwel jew fit-tieni lingwa tal-applikazzjoni EUTM.

L-Artikolu 146(6) tal-EUTMR
L-Artikolu 80(c) tas-CDIR

L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment għal EUTM trid tiġi sottomessa f'waħda mill-ħames lingwi tal-Uffiċċju, jiġifieri, l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan jew l-Ispanjol.

Madankollu, meta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment tiġi pprezentata permezz tal-formola pprovduta mill-Uffiċċju skondskond l-Artikolu 65(1)(e) tal-RDTUE jew l-Artikolu 68 tas-CDIR, f'konformità mal-Artikolu 146(6) tal-EUTMR u l-Artikolu 80(c) tas-CDIR, il-formola tista' tintuża fi kwalunkwe waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjoni li din timtela b'waħda mil-lingwi tal-Uffiċċju, sa fejn ikunu kkonċernati l-elementi testwali.

Meta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment tkun relatata ma' aktar minn applikazzjoni EUTM waħda, l-applikant irid jagħżel lingwa għall-applikazzjoni li tkun komuni għall-EUTMs kollha kkonċernati. Jekk ma jkunx hemm lingwa komuni, iridu jiġu pprezentati applikazzjonijiet separati għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment.

Meta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment tkun relatata ma' aktar minn registrazzjoni EUTM waħda, l-applikant irid jagħżel waħda mill-ħames lingwi tal-Uffiċċju bħala lingwa komuni.

L-Artikolu 24 tal-EUTMIR
L-Artikolu 81(2) tas-CDIR

Kwalunkwe dokument ta' sostenn jista' jiġi pprezentat fi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Dan japplika għal kwalunkwe dokument sottomess bħala prova tat-trasferiment, bħal dokument ta' trasferiment kontrofirmat jew ċertifikat ta' trasferiment, att ta' ċessjoni jew estratt minn registru tal-kummerċ jew dikjarazzjoni li taqbel mar-registrazzjoni tas-suċċessur fit-titolu bħala l-proprjetarju l-ġdid.

Meta d-dokumenti ta' sostenn jiġu sottomessi f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li ma tkunx il-lingwa tal-proċedimenti, l-Uffiċċju jista' jirrikjedi traduzzjoni għal dik il-lingwa. L-Uffiċċju se jistabbilixxi limitu ta' żmien għas-sottomissjoni tat-traduzzjoni. Jekk it-traduzzjoni ma tiġix sottomessa fi ħdan il-limitu ta' żmien, id-dokument mhuwiex se jitqies u se jiġi kkunsidrat bħala li ma jkunx ġie sottomess.

3.2 Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment ipprezentata għal aktar minn marka waħda

L-Artikolu 20(8) tal-EUTMR
L-Artikolu 23(6) tas-CDIR

Applikazzjoni waħda għar-registrazzjoni ta' trasferiment għal żewġ EUTMs jew aktar tista' tiġi sottomessa biss jekk il-proprjetarju u l-benefiċjarju jew iċ-ċessjonarju rreġistrati jkunu l-istess f'kull każ.

Applikazzjonijiet separati jkunu neċessarji meta l-proprjetarju oriġinali u l-proprjetarju l-ġdid ma jkunux eżattament identiċi għal kull marka. Pereżempju, dan ikun il-każ fejn ikun hemm suċċessur fit-titolu wieħed għall-ewwel marka u jkun hemm suċċessuri fit-titolu multipli għal marka oħra, anki jekk is-suċċessur fit-titolu għall-ewwel marka jkun fost is-suċċessuri fit-titolu għall-marka l-oħra. Ikun immaterjali jekk ir-rappreżentant ikunx l-istess f'kull każ.

Meta tiġi pprezentata applikazzjoni waħda f'tali każijiet, l-Uffiċċju se joħroġ ittra ta' nuqqas. L-applikant jista' jegħleb l-oġġezzjoni sew billi jillimita l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment għal dawg l-EUTMs jew l-applikazzjonijiet EUTM li għalihom ikun hemm l-istess proprjetarju oriġinali wieħed u l-istess proprjetarju ġdid wieħed, jew billi jiddikjara l-qbil tiegħu li l-applikazzjoni għandha tiġi ttrattata f'zewġ proċedimenti separati jew aktar. Inkella, l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment se tiġi miċħuda kollha kemm hi. Il-parti kkonċernata tista' tipprezenta appell minn din id-deċiżjoni.

3.3 Partijiet għall-proċedimenti

L-Artikolu 20(4) u l-Artikolu 20(6)(b) tal-EUTMR
L-Artikolu 13(3) tal-EUTMIR
L-Artikolu 28(a) tas-CDR
L-Artikolu 23(4) tas-CDIR

L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' **trasferiment** tista' tintalab fl-Uffiċċju minn:

- a) il-proprjetarju/i EUTM, jew
- b) il-proprjetarju/i EUTM flimkien maċ-ċessjonarju/i, jew
- c) iċ-ċessjonarju/i, jew
- d) qorti jew awtorità.

Il-kundizzjonijiet formali li l-applikazzjoni trid tikkonforma magħhom jiddependu minn min jissottometti l-applikazzjoni.

3.4 Rekwiżiti formali

3.4.1 Indikazzjonijiet li jikkonċernaw l-EUTM u l-proprjetarju l-ġdid

L-Artikolu 20(5) tal-EUTMR
L-Artikolu 2(1)(b) u (e), u l-Artikolu 13(1) tal-EUTMIR
L-Artikolu 1(1)(b) u (e), u l-Artikolu 23(1) u (2) tas-CDIR

L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment irid ikun fiha l-informazzjoni li ġejja.

- a) In-numru tar-reġistrazzjoni tal-EUTM ikkonċernata. Jekk l-applikazzjoni tkun relatata ma' diversi EUTMs, irid jiġi indikat kull numru tar-reġistrazzjoni.
- b) Id-dettalji tal-proprjetarju l-ġdid. Fil-każ ta' persuna fiżika, iridu jiġu indikati l-isem, l-indirizz u n-nazzjonalità. Fil-każ ta' entità ġuridika, l-applikant irid jindika d-deżinjazzjoni uffiċjali u l-forma ġuridika tal-entità, li tista' titqassar bil-mod tas-soltu (pereżempju, S.L., S.A., Ltd., PLC). In-numru tal-identifikazzjoni nazzjonali tal-kumpanija jista' jiġi speċifikat ukoll, jekk disponibbli. Kemm persuni fiżiċi kif ukoll entitajiet ġuridiċi jridu jindikaw l-Istat li fih ikunu ddomiċiljati jew ikollhom is-sede tagħhom jew xi stabbiliment. **L-Uffiċċju jirrakkomanda bil-qawwa li kumpaniji tal-Istati Uniti jindikaw, fejn applikabbli, l-Istat tal-Inkorporazzjoni, sabiex ikun hemm distinzjoni ċara bejn sidien differenti fil-bażi ta' data tiegħu.** Dawn id-dettalji jikkorrispondu għall-indikazzjonijiet meħtieġa għal applikant għal applikazzjoni EUTM ġdida. Madankollu, meta l-Uffiċċju jkun diġà assenja numru tal-ID lill-proprjetarju l-ġdid, ikun biżżejjed li jiġi indikat dan in-numru flimkien mal-isem tal-proprjetarju l-ġdid.

Il-formola magħmula disponibbli mill-Uffiċċju titlob ukoll indikazzjoni tal-isem tal-proprjetarju originali. Din l-indikazzjoni se tiffaċilita kemm il-ġestjoni tal-fajls mill-Uffiċċju kif ukoll mill-partijiet.

- c) Jekk il-proprjetarju l-ġdid jinnomina rappreżentant, l-isem u n-numru tal-ID tar-rappreżentant assenjat mill-Uffiċċju. Jekk ir-rappreżentant jkun għadu ma ġiex assenjat numru tal-ID, irid jiġi indikat l-indirizz tan-negożju.

Għal rekwiżiti addizzjonali f'każijiet ta' trasferiment parzjali, ara l-paragrafu 4 hawn taħt.

3.4.2 Rappreżentanza

Japplikaw ir-regoli ġenerali dwar ir-rappreżentanza (ara l-Linji Gwida, Parti A, Regoli Generali, Taqsima 5, Rappreżentanza Professionali).

3.4.3 Firem

L-Artikolu 20(5), l-Artikolu 20(6)(b), u l-Artikolu 119(4) tal-EUTMR
L-Artikolu 13(2) tal-EUTMIR
L-Artikolu 23(1) u (4) tas-CDIR

Ir-rekwiżiti li jikkonċernaw lill-persuna intitolata biex tippreżenta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment u l-firem iridu jitqiesu flimkien mar-rekwiżit li tiġi sottomessa prova tat-trasferiment. Il-prinċipju huwa li l-firem tal-proprjetarju oriġinali u l-proprjetarju l-ġdid iridu jidhru flimkien jew separatament fuq l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment jew f'dokument ta' akkumpanjament. Fil-każ ta' sjieda kongunta, u fejn it-trasferiment jikkonċerna s-sjieda kollha kemm hi, is-sidien kongunti kollha jridu jiffirmaw jew jaħtru rappreżentant komuni.

Meta l-proprjetarju oriġinali u l-proprjetarju l-ġdid it-tnejn jiffirmaw l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment, dan ikun biżżejjed u ma tkun meħtieġa l-ebda prova addizzjonali tat-trasferiment.

Meta l-proprjetarju oriġinali jkun l-applikant għar-registrazzjoni tat-trasferiment u fejn l-applikazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni ffirmata mis-suċċessur fit-titolu li tiddikjara li huwa jaqbel mar-registrazzjoni tat-trasferiment, dan ikun biżżejjed u ma tkun meħtieġa l-ebda prova addizzjonali.

Meta l-proprjetarju l-ġdid ikun l-applikant għar-registrazzjoni tat-trasferiment u fejn l-applikazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni, iffirmata mill-proprjetarju oriġinali, li tiddikjara li huwa jaqbel mar-registrazzjoni tas-suċċessur fit-titolu bħala l-proprjetarju l-ġdid, dan ikun biżżejjed ukoll u ma tkun meħtieġa l-ebda prova addizzjonali.

Meta r-rappreżentant tal-proprjetarju oriġinali jinħatar ukoll bħala r-rappreżentant tal-proprjetarju l-ġdid, ir-rappreżentant jista' jiffirma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment f'isem kemm il-proprjetarju oriġinali kif ukoll il-proprjetarju l-ġdid, u ma tkun meħtieġa l-ebda prova addizzjonali. Madankollu, meta r-rappreżentant li jiffirma f'isem kemm il-proprjetarju oriġinali kif ukoll il-proprjetarju l-ġdid ma jkunx ir-rappreżentant fil-fajl (jiġifieri f'applikazzjoni li fl-istess ħin taħtar lir-rappreżentant u tittrasferixxi l-EUTM), l-Uffiċċju se jikkuntattja lill-applikant għar-registrazzjoni tat-trasferiment biex jitlob evidenza tat-trasferiment (awtorizzazzjoni ffirmata mill-proprjetarju oriġinali, prova tat-trasferiment, konferma tat-trasferiment mill-proprjetarju oriġinali jew ir-rappreżentant tiegħu fil-fajl).

3.5 Prova ta' trasferiment

L-Artikolu 20(2) u (3) tal-EUTMR
L-Artikolu 65(1)(e) tal-RDTUE
L-Artikolu 13(1)(d) u l-Artikolu 13(2) tal-EUTMIR
L-Artikolu 28 tas-CDR
L-Artikolu 23(1)(d) u (4)(a) sa (c) u l-Artikolu 68(1)(c) tas-CDIR

Trasferiment jista' jiġi rreġstrat biss meta tingħata prova minn dokumenti li jistabbilixxu kif xieraq it-trasferiment, bħal kopja tal-att ta' trasferiment. Madankollu, kif ġie enfasizzat diġà hawn fuq, kopja tal-att ta' trasferiment ma tkunx meħtieġa meta:

- il-proprjetarju l-ġdid jew ir-rappreżentant tiegħu jissottomettu l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment waħedha flimkien ma' dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata mill-proprjetarju oriġinali (jew ir-rappreżentant tiegħu) li tiddikjara li huwa jaqbel mar-reġistrazzjoni tat-trasferiment lis-suċċessur fit-titolu; jew
- il-proprjetarju oriġinali jew ir-rappreżentant tiegħu jissottomettu l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment waħedha flimkien ma' dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata mill-proprjetarju l-ġdid (jew ir-rappreżentant tiegħu) li tiddikjara li huwa jaqbel mar-reġistrazzjoni tat-trasferiment; jew
- l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment tiġi ffirmata kemm mill-proprjetarju oriġinali (jew ir-rappreżentant tiegħu) kif ukoll mill-proprjetarju l-ġdid (jew ir-rappreżentant tiegħu); jew
- meta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment tiġi akkumpanjata minn formola ta' trasferiment mimlija jew dokument iffirmit kemm mill-proprjetarju oriġinali (jew ir-rappreżentant tiegħu) kif ukoll mill-proprjetarju l-ġdid (jew ir-rappreżentant tiegħu).

Partijiet għall-proċedimenti jistgħu jużaw ukoll il-formoli stabbiliti skondskond it-Trattat dwar il-Liġi tat-Trademarks disponibbli fuq is-sit web tal-WIPO (<http://www.wipo.int/treaties/en/ip/tlt/forms.html>). Il-formoli rilevanti huma d-“Dokument ta' Trasferiment” — dokument maħsub bħala wieħed li jikkostitwixxi t-trasferiment (ċessjoni) innifsu — u ċ-“Ċertifikat ta' Trasferiment” — dokument li fih il-partijiet għal trasferiment jiddikjaraw li jkun seħħ trasferiment. Dawn iż-żewġ dokumenti, meta mimlija kif suppost, jikkostitwixxu prova suffiċjenti ta' trasferiment.

Madankollu, mezzi oħrajn ta' prova mhumiex esklużi. Għalhekk, jista' jiġi sottomess il-ftehim (att) innifsu jew kwalunkwe dokument ieħor li jagħti prova tat-trasferiment.

Meta l-marka tkun ġiet soġġetta għal trasferimenti u/jew bidliet fl-isem tal-proprjetarju suċċessivi multipli li fil-passat ma kinux ġew irreġistrati fir-reġistru, ikun biżżejjed li tiġi sottomessa l-katina tal-evidenza li turi l-avvenimenti li wasslu għar-relazzjoni bejn il-proprjetarju oriġinali u l-proprjetarju l-ġdid mingħajr il-ħtieġa li jiġu pprezentati applikazzjonijiet individwali separati għal kull bidla.

Meta t-trasferiment tal-marka jkun il-konsegwenza tat-trasferiment tal-impriza kollha tal-proprjetarju oriġinali, u sakemm tiġi sottomessa prova kif indikat hawn fuq, irid jiġi sottomess id-dokument li juri t-trasferiment jew iċ-ċessjoni tal-impriza kollha.

Meta t-trasferiment isir minħabba fużjoni jew suċċessjoni universali oħra, il-proprjetarju oriġinali mhuwiex se jkun disponibbli biex jiffirma l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment. F'dan il-każ, l-applikazzjoni trid tiġi akkumpanjata minn dokumenti ta' sostenn li jagħtu prova tal-fużjoni jew is-suċċessjoni universali, bħal estratti mir-reġistru tal-kummerċ.

Meta t-trasferiment tal-marka jkun il-konsegwenza ta' dritt *in rem*, imposta fuq l-eżekuzzjoni jew proċedimenti ta' insolvenza, il-proprjetarju oriġinali mhuwiex se jkun jista' jiffirma l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment. F'dawn il-każijiet, l-applikazzjoni trid tiġi akkumpanjata minn deċiżjoni finali maħruġa minn awtorità nazzjonali kompetenti li tittrasferixxi s-sjieda tal-marka lill-benefiċjarju.

Mhuwiex meħtieġ li d-dokumenti ta' sostenn jiġu llegalizzati jew li jiġi sottomess id-dokument oriġinali. Id-dokumenti oriġinali jsiru parti mill-fajl u, għalhekk, ma jistgħux jingħataw lura lill-persuna li tkun issottomettiethom. Fotokopji sempliċi jkunu biżżejjed.

Jekk l-Uffiċċju jkollu raġuni sabiex jiddubita mill-eżattezza jew il-veracità tad-dokument, jista' jirrikjedi prova addizzjonali.

L-Uffiċċju se jeżamina d-dokumenti biss sa fejn dawn effettivament jikkonfermaw dak li jkun indikat fl-applikazzjoni, jiġifieri l-identità tal-marki kkonċernati u l-identità tal-partijiet, u jekk ikunx involut xi trasferiment. L-Uffiċċju ma jqisx jew ma jiħux deċiżjoni dwar kwistjonijiet kuntrattwali jew legali li jirriżultaw mil-liġi nazzjonali (09/09/2011, T-83/09, Craic, EU:T:2011:450, § 27). Jekk jinħolqu dubji, il-qrati nazzjonali jittrattaw il-legalità tat-trasferiment innifsu.

3.5.1 Traduzzjoni tal-provi

L-Artikolu 146(1) tal-EUTMR L-Artikolu 24 tal-EUTMIR L-Artikolu 80(a) u (c) u l-Artikolu 81(2) tas-CDIR

L-evidenza trid tkun:

- a) fil-lingwa tal-Uffiċċju li tkun saret il-lingwa tal-proċedimenti għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment; jew
- b) fi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea minbarra l-lingwa tal-proċedimenti. F'dan il-każ, l-Uffiċċju jista' jirrikjedi traduzzjoni tad-dokument għal lingwa tal-Uffiċċju li għandha tiġi sottomessa fi ħdan perjodu speċifikat mill-Uffiċċju.

Fejn id-dokumenti ta' sostenn jiġu sottomessi f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li ma tkunx il-lingwa tal-proċedimenti, l-Uffiċċju jista' jirrikjedi traduzzjoni għal dik il-lingwa. L-Uffiċċju se jistabbilixxi limitu ta' żmien għas-sottomissjoni tat-traduzzjoni. Jekk it-traduzzjoni ma tiġix sottomessa fi ħdan il-limitu ta' żmien, id-dokument mhuwiex se jitqies u se jiġi kkunsidrat bħala wieħed li ma ġiex sottomess.

3.6 Proċedura għar-rimedju tan-nuqqasijiet

L-Artikolu 20(7) u (12) tal-EUTMR
L-Artikolu 28 tas-CDR
L-Artikolu 23(5) tas-CDIR

L-Uffiċċju se jinforma lill-applikant għar-registrazzjoni tat-trasferiment bil-miktub dwar kwalunkwe nuqqas fl-applikazzjoni. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux irrimedjati fi fhdan il-limitu ta' żmien stabbilit f'dik il-komunikazzjoni, l-Uffiċċju se jiċċad l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment. Il-parti kkonċernata tista' tippreżenta appell mid-deċiżjoni.

4 Trasferimenti Parzjali

L-Artikolu 20(1) tal-EUTMR
L-Artikolu 14 tal-EUTMIR

Trasferiment parzjali jikkonċerna biss uħud mill-prodotti u s-servizzi fl-EUTM u jkun applikabbli biss għall-EUTMs (mhux għall-RCDs).

Dan jinvolvi d-distribuzzjoni tal-lista oriġinali tal-prodotti u s-servizzi bejn l-EUTM li jifdal u waħda ġdida. Meta jkunu involuti trasferimenti parzjali, l-Uffiċċju juża terminoloġija partikolari biex jidentifika l-marki. Fil-bidu tal-proċedimenti jkun hemm il-marka "oriġinali". Din tkun il-marka li t-trasferiment parzjali jkun ġie applikat għaliha. Wara r-registrazzjoni tat-trasferiment, ikun hemm żewġ marki: waħda tkun marka li issa jkollha anqas prodotti u servizzi, u tissejjaħ il-marka "li jifdal", u waħda tkun marka "ġdida" li jkollha wħud mill-prodotti u s-servizzi mill-marka oriġinali. Il-marka "li jifdal" iżżomm in-numru tal-EUTM tal-marka "oriġinali" filwaqt li l-marka l-"ġdida" jkollha numru tal-EUTM il-ġdid.

Trasferiment ma jistax jaffettwa l-karattru unitarju tal-EUTM. Għalhekk, EUTM ma tistax tiġi ttrasferita "parzjalment" għal **ċerti** territorji.

Meta jkun hemm dubji dwar jekk it-trasferiment ikunx parzjali jew le, l-Uffiċċju se jinforma lill-applikant għar-registrazzjoni tat-trasferiment u jistiednu jagħmel il-kjarifiki meħtieġa.

Trasferimenti parzjali jistgħu jkunu involuti wkoll meta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment tkun tikkonċerna aktar minn EUTM waħda. Ir-regoli li ġejjin japplikaw għal kull EUTM inkluża fl-applikazzjoni.

4.1 Regoli dwar id-distribuzzjoni tal-listi tal-prodotti u s-servizzi

L-Artikoli 33 u 49 tal-EUTMR
L-Artikolu 14(1) tal-EUTMIR
Il-Komunikazzjoni Nru 1/2016 tal-President tal-Uffiċċju tat-08/02/2016

Fl-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment parzjali, iridu jiġu indikati l-prodotti u s-servizzi li t-trasferiment parzjali jkun relatat magħhom (il-lista tal-prodotti u s-servizzi

għar-registrazzjoni l-“ġdida”). Il-prodotti u s-servizzi jridu jitqassmu bejn l-EUTM oriġinali u l-EUTM il-ġdida sabiex il-prodotti u s-servizzi fl-EUTM oriġinali u dik ġdida ma jirrbux lil xulxin. Iż-żewġ speċifikazzjonijiet meħudin flimkien ma jridux ikunu usa' mill-ispeċifikazzjoni oriġinali.

Għalhekk, l-indikazzjonijiet iridu jkunu ċari, preċiżi u inekwivoċi. Pereżempju, meta tkun involuta EUTM għal prodotti jew servizzi f'diversi klassijiet, u l-“qasma” bejn ir-registrazzjoni oriġinali u l-ġdida tkun tikkonċerna klassijiet sħaħ, ikun bizzejjed li jiġu indikati l-klassijiet rispettivi għar-registrazzjoni l-ġdida jew għal dik li jifdal.

Meta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment parzjali tindika prodotti u servizzi li jkunu msemmija esplicitament fil-lista oriġinali tal-prodotti u s-servizzi, l-Uffiċċju awtomatikament se jzomm, fl-EUTM oriġinali, il-prodotti u s-servizzi li ma jkunux imsemmija fl-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment parzjali. Pereżempju, il-lista oriġinali jkun fiha il-prodotti A, B, u Ċ, u l-applikazzjoni għal trasferiment tkun relatata ma' Ċ; l-Uffiċċju se jzomm il-prodotti A u B fir-registrazzjoni oriġinali u joħloq registrazzjoni ġdida għal Ċ.

Għal aktar dettalji dwar il-portata tal-lista tal-prodotti u s-servizzi, u għall-prattika tal-Uffiċċju fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza, jekk jogħġbok ara l-Linji Gwida, Parti B, Eżaminazzjoni, Taqsima 3, Klassifikazzjoni, u l-Komunikazzjoni Nru 1/2016 tal-President tal-Uffiċċju tat-08/02/2016 dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 28 tal-EUTMR (illum l-Artikolu 33 tal-EUTMR), u l-Anness għalih.

Fil-każijiet kollha, huwa rrakkomandat bil-qawwa li tiġi ppreżentata lista ċara u preċiża tal-prodotti u s-servizzi li għandhom jiġu ttrasferiti flimkien ma' lista ċara u preċiża tal-prodotti u s-servizzi li għandhom jibqgħu fir-registrazzjoni oriġinali. Barra minn hekk, il-lista oriġinali trid tiġi ċċarata. Pereżempju, jekk il-lista oriġinali tkun relatata ma' *xarbiel alkoħoliċi* u t-trasferiment ikun relatat ma' *wiski* u *ġinn*, il-lista oriġinali trid tiġi emendata billi tiġi ristretta għal *xarbiel alkoħoliċi*, *minbarra wiski* u *ġinn*.

4.2 Oġġezzjonijiet

L-Artikolu 20(7) tal-EUTMR

Meta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment parzjali ma tkunx konformi mar-regoli spjegati hawn fuq, l-Uffiċċju se jistieden lill-applikant jirrimedja n-nuqqas. Jekk in-nuqqasijiet ma jiġux irrimedjati, l-Uffiċċju se jiċċad l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment parzjali. Il-parti kkonċernata tista' tippreżenta appell mid-deċiżjoni.

4.3 Hoġqien ta' EUTM ġdida

L-Artikolu 20(6)(c) tal-EUTMR
L-Artikolu 14(2) tal-EUTMR

Trasferiment parzjali jwassal għall-ħoġqien ta' EUTM ġdida. Għal din l-EUTM il-ġdida, l-Uffiċċju se jistabbilixxi fajl separat, li se jikkonsisti f'kopja sħiħa tal-fajl elettroniku tal-EUTM oriġinali, l-applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trasferiment, u l-korrispondenza kollha relatata mal-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment parzjali. L-EUTM il-

ġdida se tingħata numru tal-fajl ġdid. Dan se jkollu l-istess data tal-preżentata u, fejn applikabbli, id-data ta' prijorità bħall-EUTM oriġinali.

Sa fejn tkun ikkonċernata l-EUTM oriġinali, l-Uffiċċju se jinkludi kopja tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment fil-fajls tiegħu, iżda normalment mhuwiex se jinkludi kopji tal-korrispondenza ulterjuri relatata mal-applikazzjoni għal trasferiment.

5 Trasferiment Waqt Proċedimenti Oħrajn u Kwistjonijiet ta' Tariffi

L-Artikolu 20(11) u (12) tal-EUTMR
L-Artikolu 28(b) u (c) tas-CDR

Mingħajr preġudizzju għad-dritt li jaġixxi mill-mument meta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment tasal fl-Uffiċċju fejn ikunu involuti limiti ta' żmien, il-proprjetarju l-ġdid awtomatikament se jsir parti għal kwalunkwe proċediment li jinvolvi l-marka inkwistjoni mill-mument li jiġi rreġistrat it-trasferiment.

Il-preżentata ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment ma jkollha l-ebda effett fuq il-limiti ta' żmien li jkunu diġà għaddejnin jew li jkunu ġew stabbiliti mill-Uffiċċju, inklużi limiti ta' żmien għall-ħlas ta' tariffi. Mhumiex se jiġu stabbiliti limiti ta' żmien ġodda għall-ħlas. Mid-data tar-reġistrazzjoni tat-trasferiment, il-proprjetarju l-ġdid isir responsabbli li jħallas kwalunkwe tariffa dovuta.

Għalhekk, huwa importanti li, waqt il-perjodu bejn l-preżentata tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment u l-konferma tal-Uffiċċju tad-dħul effettiv tagħha fir-Registru EUTM jew fil-fajl, il-proprjetarju oriġinali u l-proprjetarju l-ġdid jikkollaboraw b'mod attiv fil-komunikazzjoni ta' limiti ta' żmien u l-korrispondenza li tasal waqt proċedimenti *inter partes*.

5.1 Kwistjonijiet speċifiċi ta' trasferimenti parzjali

L-Artikolu 20(10) tal-EUTMR

F'każijiet ta' trasferimenti parzjali, l-EUTM il-ġdida se tkun fl-istess stadju proċedurali bħall-EUTM oriġinali (li jifdal). Kwalunkwe limitu ta' żmien li jkun pendent għall-EUTM oriġinali se jitqies bħala pendent kemm għall-EUTM li jifdal kif ukoll għal dik ġdida. Wara r-reġistrazzjoni tat-trasferiment, l-Uffiċċju se jittratta kull EUTM separatament u se jiddeciedi dwarhom separatament.

Meta EUTM tkun soġġetta għall-ħlas ta' tariffi u dawn it-tariffi jkunu tħallsu mill-proprjetarju oriġinali, il-proprjetarju l-ġdid mhuwiex se jkun responsabbli li jħallas xi tariffi addizzjonali għall-EUTM il-ġdida. Id-data rilevanti tkun id-data tad-dħul tat-trasferiment fir-Registru EUTM. Għalhekk, meta titħallas it-tariffa għall-EUTM oriġinali wara li tkun ġiet ippreżentata applikazzjoni għar-reġistrazzjoni iżda qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment innifsu, ma tkun dovuta l-ebda tariffa addizzjonali.

L-Artikoli 31(2) u 41(5) tal-EUTMR
L-Anness I A(3) u (4), l-Anness I A(7) u (8) tal-EUTMR

Meta t-trasferiment parzjali jkun jinvolvi applikazzjoni EUTM u t-tariffi tal-klassi ma jkunux għadhom tħallsu jew ma jkunux tħallsu bis-sħiħ, l-Uffiċċju se jipproċedi biex jirreġistra t-trasferiment fil-fajls tal-applikazzjoni EUTM li jifdal u biex joħloq applikazzjoni EUTM ġdida kif deskritt hawn fuq.

Fejn ikollhom jithallsu tariffi tal-klassi addizzjonali għal applikazzjoni EUTM, l-eżaminatur se jittratta tali każijiet wara li tinħoloq applikazzjoni EUTM ġdida, kif deskritt hawn fuq.

Meta jkunu tħallsu tariffi tal-klassi addizzjonali qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment iżda ma tkun dovuta l-ebda tariffa tal-klassi addizzjonali għall-applikazzjoni EUTM li jifdal, mhu se jsir l-ebda rimborż minħabba li t-tariffi jkunu tħallsu b'mod korrett fiz-żmien tal-ħlas.

Fil-każijiet l-oħrajn kollha, l-eżaminatur se jittratta l-applikazzjoni EUTM li jifdal u dik ġdida separatament, iżda mhuwiex se jirrikjedi li titħallas tariffa bażika addizzjonali għall-applikazzjoni EUTM il-ġdida. It-tariffi tal-klassi għall-applikazzjoni EUTM li jifdal u għal dik ġdida se jiġu ddeterminati skondskond is-sitwazzjoni wara r-reġistrazzjoni tat-trasferiment. Pereżempju, meta l-applikazzjoni EUTM oriġinali kellha seba' klassijiet u, wara t-trasferiment l-applikazzjoni EUTM li jifdal ikollha klassi waħda biss filwaqt li l-applikazzjoni EUTM il-ġdida jkollha sitta, mhi se tkun dovuta l-ebda tariffa tal-klassi addizzjonali għall-applikazzjoni EUTM li jifdal, iżda jkollha titħallas it-tariffa tal-klassi addizzjonali korrispondenti għall-applikazzjoni EUTM il-ġdida. Meta wħud mill-prodotti u s-servizzi ta' klassi partikolari jiġu ttrasferiti u oħrajn le, it-tariffi għal dik il-klassi jsiru pagabbli kemm għall-applikazzjoni EUTM li jifdal kif ukoll għal dik ġdida. Meta limitu ta' żmien, li jkun diġà ġie stabbilit biex jithallsu t-tariffi tal-klassi addizzjonali, ikun għadu ma skadiex, dan se jitwarrab mill-Uffiċċju biex jippermetti li ssir id-determinazzjoni skondskond is-sitwazzjoni wara r-reġistrazzjoni tat-trasferiment.

L-Artikolu 53(1), (3) sa (5) u (7) sa (8) tal-EUTMR

Meta l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment parzjali tkun relatata ma' reġistrazzjoni EUTM li tkun waslet għat-tiġdid, jiġifieri, fi żmien 6 xhur qabel l-iskadenza tar-reġistrazzjoni oriġinali u sa 6 xhur wara dik l-iskadenza, l-Uffiċċju se jipproċedi biex jirreġistra t-trasferiment u jittratta t-tiġdid u t-tariffi ta' tiġdid kif deskritt hawn taħt.0

Meta ma tkun ġiet sottomessa l-ebda talba għat-tiġdid u ma tkun tħallset l-ebda tariffa qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment, ir-regoli ġenerali, inklużi r-regoli relatati mal-ħlas ta' tariffi, ikunu applikabbli kemm għar-reġistrazzjoni EUTM li jifdal kif ukoll għal dik ġdida (talbiet separati, ħlas separat tat-tariffi, kif meħtieġ).

Meta tkun ġiet sottomessa talba għat-tiġdid qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment, dik it-talba tkun valida wkoll għall-EUTM il-ġdida. Madankollu, filwaqt li l-proprjetarju oriġinali jibqa' parti għall-proċedimenti ta' tiġdid għall-EUTM li jifdal, il-proprjetarju l-ġdid awtomatikament isir parti għall-proċedimenti ta' tiġdid għar-reġistrazzjoni l-ġdida.

Meta tkun ġiet ipprezentata talba għat-tiġdid iżda t-tariffi rilevanti ma jkunux tħallsu qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment, it-tariffi li jkollhom jithallsu jiġu ddeterminati skondskond is-sitwazzjoni wara r-reġistrazzjoni tat-trasferiment. Dan ifisser li kemm il-

proprjetarju tal-EUTM li jifdal kif ukoll l-proprjetarju tal-EUTM il-ġdida jkunu jridu jħallsu t-tariffa ta' tiġdid bażika u kwalunkwe tariffa tal-klassi.

Meta tkun ġiet ipprezentata talba għat-tiġdid qabel ir-reġistrazzjoni tat-trasferiment u jkunu tħallsu t-tariffi ta' tiġdid kollha applikabbli qabel din id-data, ma tkun dovuta l-ebda tariffa ta' tiġdid addizzjonali wara r-reġistrazzjoni tat-trasferiment. Ma jsir l-ebda rimborż ta' xi tariffi tal-klassi diġà mħallsa.

5.2 Trasferiment u proċedimenti *inter partes*

Meta applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trasferiment tiġi pprezentata waqt proċedimenti *inter partes*, jistgħu jinholqu diversi sitwazzjonijiet differenti. Għal EUTMs preċedenti li l-oppożizzjoni/l-kancellazzjoni tkun ibbażata fuqhom, il-proprjetarju l-ġdid jista' jsir biss parti għall-proċedimenti (jew jipprezenta osservazzjonijiet) ladarba l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment tkun waslet l-Uffiċċju. Il-prinċipju bażiku huwa li l-proprjetarju l-ġdid jissostitwixxi l-proprjetarju oriġinali fil-proċedimenti. Il-prattika tal-Uffiċċju meta jittratta trasferimenti f'oppożizzjonijiet hija deskritta fil-Linji Gwida, Parti C, Oppożizzjoni, Taqsima 1, Kwistjonijiet Proċedurali, paragrafu 6.5.

6 Dħul fir-Registru, Notifika u Pubblikazzjoni

6.1 Pubblikazzjoni u Dħul fir-Registru

L-Artikolu 20(4) u (9), l-Artikolu 44, u l-Artikolu 111(3)(g) tal-EUTMR
L-Artikolu 28(a) u l-Artikolu 49 tas-CDR
L-Artikolu 23(7) u l-Artikolu 70(3)(i) tas-CDIR

L-Uffiċċju se jdaħħal it-trasferiment fir-Registru EUTM u jipubblikah fil-Bullettin EUTM. L-entrata se tiġi ppubblikata ladarba l-applikazzjoni EUTM tkun ġiet ipubblikata skondskond l-Artikolu 44 tal-EUTMR.

L-entrata fir-Registru EUTM se jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

- id-data tar-reġistrazzjoni tat-trasferiment,
- l-isem u l-indirizz tal-proprjetarju l-ġdid,
- l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-proprjetarju l-ġdid, jekk ikun hemm.

Għal trasferimenti parzjali, l-entrata se jkun fiha wkoll l-informazzjoni li ġejja:

- in-numru tar-reġistrazzjoni oriġinali u n-numru tar-reġistrazzjoni l-ġdida,
- il-lista tal-prodotti u s-servizzi li jifdal fir-reġistrazzjoni oriġinali, u
- l-lista tal-prodotti u s-servizzi tar-reġistrazzjoni l-ġdida.

6.2 Notifika

L-Uffiċċju se jinnotifika lill-applikant bir-reġistrazzjoni tat-trasferiment.

Meta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trasferiment tkun giet ipprezentata miċ-ċessjonarju, l-Uffiċċju se jinforma wkoll lill-proprjetarju tal-EUTM bir-registrazzjoni tat-trasferiment.

7 Trasferimenti għal Disinji Komunitarji Rreġistrati

L-Artikolu 1(3) u l-Artikoli 27, 28, 33 u 34 u l-Artikolu 107(2)(f) tas-CDR
L-Artikolu 23 u l-Artikolu 61(2) u l-Artikoli 68(1)(c) u 69(2)(i) tas-CDIR
L-Annessi Nru 16 u Nru 17 għas-CDFR

Id-dispożizzjonijiet legali li jinsabu fis-CDR, is-CDIR u s-CDFR fir-rigward tat-trasferimenti jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet rispettivi fl-EUTMR, l-RDTUE u l-EUTMIR.

Għaldaqstant, kemm il-prinċipji legali kif ukoll il-proċedura fir-rigward tar-registrazzjoni tat-trasferimenti tat-trademark japplikaw *mutatis mutandis* għall-RCDs, bl-eċċezzjoni għall-proċeduri speċifiċi li ġejjin.

7.1 Drittijiet ta' użu minn qabel għal RCD

L-Artikolu 22(4) tas-CDR

Id-dritt ta' użu minn qabel għal RCD ma jistax jiġi ttrasferit għajr fejn it-terza persuna, li kellha s-sjieda tad-dritt qabel id-data tal-prezentata jew ta' prijorità tal-applikazzjoni għal RCD, tkun negozju, flimkien ma' dik il-parti tan-negozju li matulha jkun sar l-att jew ikunu saru t-tnejn.

7.2 Tariffi

L-Annessi Nru 16 u Nru 17 għas-CDFR

It-tariffa ta' EUR 200 għar-registrazzjoni ta' trasferiment tapplika għal kull disinn u mhux għal kull applikazzjoni multipla. Dan ikun il-każ ukoll għal-limitu massimu ta' EUR 1 000 jekk jiġu sottomessi applikazzjonijiet multipli għar-registrazzjoni ta' trasferimenti.

8 Trasferimenti għal Trademarks Internazzjonali

Is-Sistema ta' Madrid tippermetti r-registrazzjoni ta' "bidla fis-sjieda" ta' registrazzjoni internazzjonali.

It-talbiet kollha biex tiġi rreġistrata bidla fis-sjieda jridu jiġu sottomessi bil-formola MM5:

- direttament lill-Bureau Internazzjonali mid-detentur irreġistrat, jew
- permezz tal-uffiċċju tal-parti kontraenti tad-detentur irreġistrat jew permezz tal-uffiċċju ta' parti kontraenti li t-trasferiment jingħata fir-rigward tagħha, jew
- permezz tal-uffiċċju tal-parti kontraenti tal-proprjetarju l-ġdid (ir-riċevitur tat-trasferiment).

It-talba biex jiġi rreġistrat trasferiment ma tistax tiġi sottomessa direttament lill-Bureau Internazzjonali mill-proprjetarju l-ġdid. **Ma għandhiex** tintuża l-formola ta' applikazzjoni tal-Uffiċċju stess.

Informazzjoni dettaljata dwar il-bidliet fis-sjieda tista' tinstab fil-paragrafi B.II.60.01-67.02 tal-Gwida għar-Registrazzjoni Internazzjonali tal-Marki skondskond il-Ftehim ta' Madrid u l-Protokoll ta' Madrid (www.wipo.int/madrid/en/guide/). Ara wkoll il-Linji Gwida, Parti M, Marki internazzjonali.